

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 47 (1985)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Bei  
Kunden  
zu Besuch:**

Gebrüder Liechti, Landwirte, Vorder Gfell, 3508 Arni b. Biglen / BE

Die Gebrüder Liechti verwenden für Ihre Fahrzeuge seit 1968 BLASOL-Motorenöl mit sehr gutem Erfolg. Alle Ihre Fahrzeuge: 1 HÜRLIMANN D 90, Jahrgang 1962, mit 12'000 Betriebsstunden - 1 HÜRLIMANN D 95, Jahrgang 1976, mit 2'700 Betriebsstunden - 1 RAPID 505 Motormäher und die Motorkettensäge (2-Taktmotorenöl und Kettenöl), laufen ohne Revision mit BLASOL-Motorenöl. Im Betrieb (15 ha Mischbetrieb und 9 Jucharten Wald) werden noch weitere BLASER-Qualitätsprodukte wie den praktischen Fettabfüllapparat mit BLASOLUBE 303 Universalschmierfett, BLASOL 125 Rostschutzöl, BLAHA-VIT Melkmaschinen-Reiniger, BONITA-Händeputz, SERVITA etc; regelmäßig verwendet.

**Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.**

**Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.**

**Direkt vom Hersteller:**

**Blaser**

Blaser + Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 61 61

# Hürlimann-Traktoren



**Mit überlegener Technik in die Zukunft**

## **Hürlimann-Traktoren bieten mehr!**

- Machen Sie eine Probefahrt
- Trotz überlegener Technik sind Hürlimann-Traktoren preisgünstig
- Verlangen Sie eine Offerte **mit** oder **ohne** Eintausch
- Ihr Hürlimann-Händler ist immer bereit, Ihnen einen **Netto-Preis** zu offerieren!
- Mit Hürlimann fahren Sie in jedem Fall günstig

**HÜRLIMANN-TRAKTOREN von 48 PS  
bis 170 PS, mit 2-Rad- u. 4-Rad-Antrieb**

**Für jeden Betrieb den richtigen HÜRLIMANN-Traktor**



**Hürlimann Traktoren AG**

9500 Wil, Telefon 073 - 23 20 20

**ÖPPIS ERLÄBE.**

Hallen 15 – 17:  
SAV – Schweiz. Agrotechnische Vereinigung  
**Grösste Landmaschinenschau der Schweiz.**  
Grosser Wettbewerb  
NEU: Occasions-Landmaschinenmarkt auf VIDEOTEX.  
Täglich kommentierte Vorführungen in der Arena.  
Nicht verpassen am 3. Mai: Tag des Bernischen Fleckviehzucherverbandes mit Elite-schau.  
3.–5. Mai: Tage des Schweizer Pferdes auf dem EMPFA-Gelände, vis-à-vis BEA.  
Grünes Zentrum mit Sonder-schau: 125 Jahre landwirtschaftliche Schule Rütti Zollikofen.

**SAV**  
Im Dienste der Landwirtschaft

**MIR GSEH ÜS AR BEA.**  
**BEA'85**  
BERN, 26. APRIL – 6. MAI  
AUSSTELLUNG FÜR GEWERBE, LANDWIRTSCHAFT,  
HANDEL UND INDUSTRIE

20% Rabatt bei der Bahn ab 48 km Entfernung.

**SCHWEIZERISCHE  
HAGEL-VERSICHERUNGS-  
GESELLSCHAFT**



- Alle Kulturen zu guten Werten versichert
- Elementarschadendeckung
- Durchgehender Versicherungsschutz
- Kein Anbauverzeichnis

Verlangen Sie unverbindlich nähere Auskunft beim Agenten oder der



**HAGELVERSICHERUNG**  
Telefon 01 251 71 72

*Huard ...  
eine Furche weiter!*



- Spitzentechnik
- Geschmiedet und vergütet
- Optimat

\*NEU  
Streifenriestern  
Optiblock  
Vorschälersicherung

*Huard* Exclusivität: RAUTENPFLUG  
*Huard* Preise: 3 Schar komplett  
ab Fr. 6700.-

**Saillet + sic**

BEA 85 – Stand LAG

Import: LANDMASCHINEN 1252 MEINIER/GE ☎ 022/50 24 24

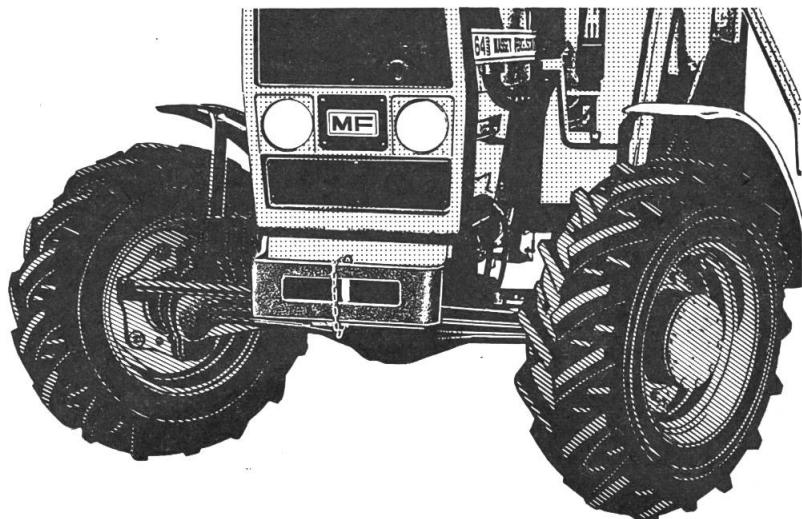
**REGIONALE HANDELSVERTRETER:**

Gerber R.W. 5630 Muri AG Tel. 057 44 11 33 / 44 33 16  
Kaiser A. 8500 Frauenfeld TG Tel. 054 21 29 40  
Brülsauer J. 9451 Eichberg SG Tel. 071 75 36 26

LAG 3018 Bümpliz BE Tel. 031 56 12 01  
Schaffner H. 4702 Oensingen SO Tel. 062 76 22 85  
Stoll W.+O. 8217 Wilchingen SH Tel. 053 6 22 34

# MF-Allrad

Zentralantrieb — grosse Vorderräder — kleiner Wendekreis — 100% kraftschlüssig ... Pluspunkte die zählen!



Die MF-Allrad-Traktoren haben einen zentralen Allradantrieb; dieser bringt eine grosse Bodenfreiheit bei idealer Gewichtverteilung und erlaubt einen grossen Lenkeinschlag der Vorderräder. Die Zuschaltung des Antriebs erfolgt über Zahnräder, d.h. der Antrieb ist sicher und stets hundertprozentig kraftschlüssig. Testen Sie einen der wendigen, im harten täglichen Einsatz bewährten MF-Allrad!

**Massey-Ferguson**  
erfüllt die Ansprüche der Landwirtschaft

---

Generalvertretung für die Schweiz

**Service Company AG**

8600 Dübendorf, Usterstrasse 124/126  
Tel. 01 - 820 12 12

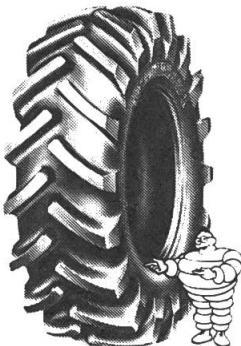
---

# PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

## Tiefpreis-Aktion

# MICHELIN



## BIB'X

Gratisversand  
ganze Schweiz

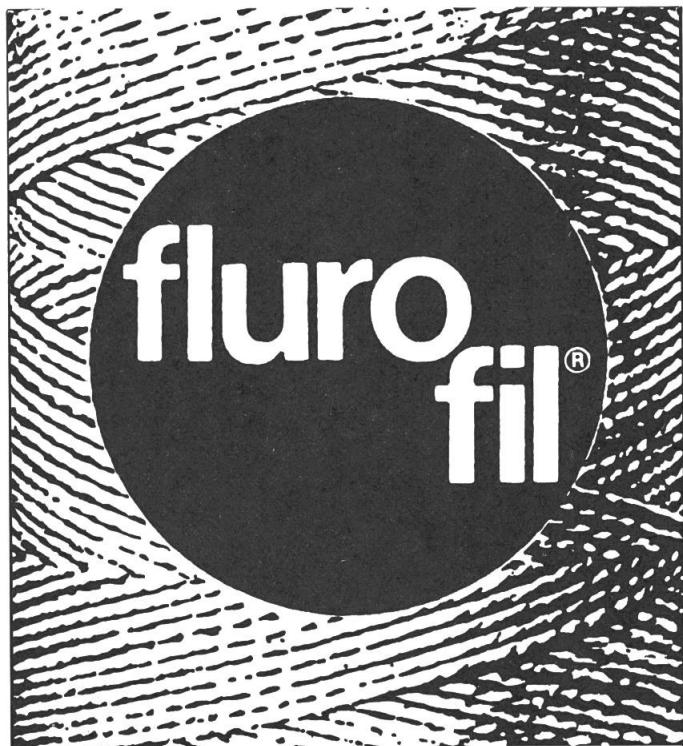
Profitieren Sie von unserem speziellen Angebot!  
Auf Wunsch Montage bei Ihnen zu Hause!

Wir führen für Sie –  
NEU – den qualitativ hochstehenden  
Michelin-Landwirtschaftsreifen zu  
sehr attraktiven Konditionen!

- Den PW-Reifen kennen Sie schon lange.
- Für Ihren Traktor nun den neuen BIB'X.
- Dank der Michelin-X-Radialtechnik bringt Ihnen der BIB'X folgende Vorteile:
  - Bessere Zugkraft auf schwierigen Böden.
  - Deutliche Verringerung der Bodenverdichtung.
  - Höhere Lebensdauer, regelmässige Abnutzung.
  - Erhöhung des Fahrkomforts, optimaler Rundlauf

# PNEU-SHOP JUNOD

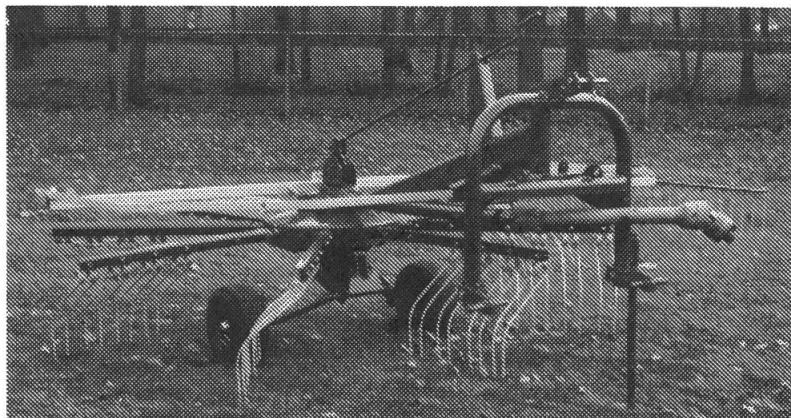
8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06



Das bewährte Schweizer  
Pressengarn  
Von der AROVA Schaffhausen

# PZ ZWEEGERS

# Perfekt!



## KREISELSCHWADER ANDEX

**280 cm – 310 cm** mit dem bewährten PZ-Dreipunktböck  
(wie FANEX: Schrägstellung – Arretierung auch in Hanglagen)

**PZ = SAUBERE NETTOPREISE!**

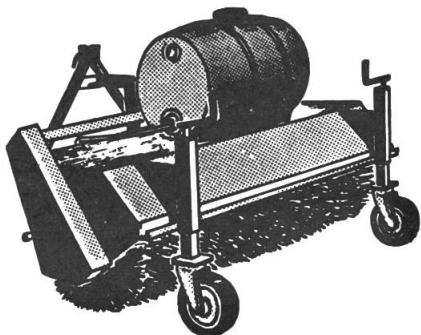
Ernst Messer AG  
Industrie- und Landmaschinen  
4704 Niederbipp, Tel. 065 73 23 63

Filialen / Succursales:  
7205 Zizers, Tel. 081 51 45 95  
1510 Moudon, Tel. 021 95 15 74

**MESSER**

## Wira Kehrfix

Strassenkehrmaschinen für Traktoranbau, mit oder ohne Sammelbehälter und Sprühvorrichtung, zurzeit besonders preisgünstig.



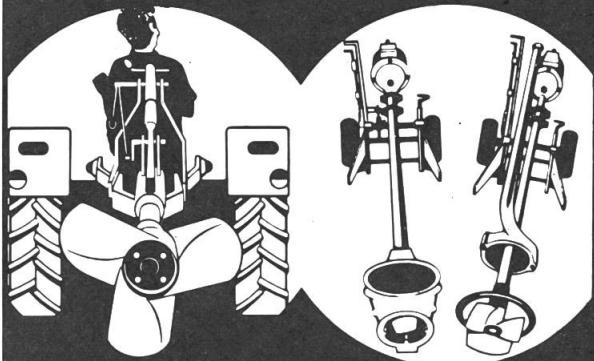
## Dezhofe<sup>r</sup> AG

Landmaschinen Traktoren  
9246 Niederbüren  
Telefon 071 - 81 14 21

## 100 Gefriersäcke extra stark

(Fleisch wird nicht ranzig) inkl. Verschlüsse  
20 x 30 cm Fr. 8.- 27 x 40 cm Fr. 12.-  
24 x 36 cm Fr. 10.- 35 x 53 cm Fr. 16.-

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55



**ZAPFWELLENRÜHRER** Bahnbrechende Rührleistung.  
Handlich u. robust. Durch Vorgelenken keine Weitwinkelwelle nötig.  
Vom Traktor aus verstell- und ausklinkbare Spindel. Pat. angem.

**RÜHRMIXER** Aussergewöhnliche Leistung zum Rühren, Mixen oder Belüften durch den patentierten Bogentopf in neuer Form.

**MIXRÜHRPUMPE** Verschlauchen, Biogas-anlagen und Fassfüllen.

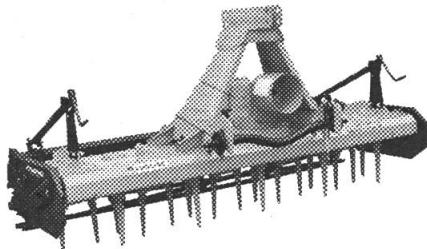


J. FRÜH, Maschinenbau  
9542 Münchwilen TG  
Tel. 073-26 20 33

## PEGORARO

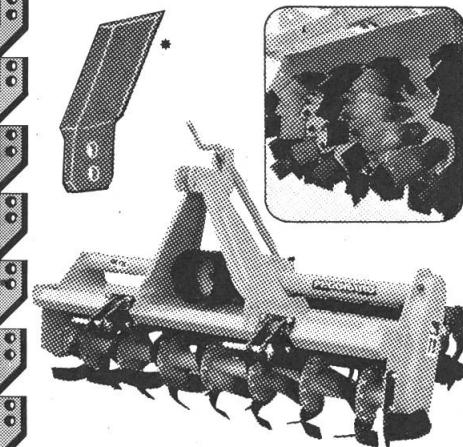
- weniger Kraftbedarf
- feinere Erde

## Kreiselecken



- Schnellkupplung
- Selbstschärfende Zinkenform
- Problemloser Zinkenwechsel
- Schollenbrecher gefedert und mit Spindeln verstellbar
- Auswechselbare Nachlaufwalzen
  - Krümlerwalzen
  - Packerwalzen
  - Cambridgewalzen

## Bodenfräsen



- Schnellkupplung
- Solider Seitenantrieb mit automatischem Kettenspanner
- Wahlweise mit schrägförmigen Messern oder geraden Klingen\*
- Krümler oder Gleitschuhe

Testen Sie PEGORARO im praktischen Einsatz. Verlangen Sie eine Vorführung durch Ihren Händler oder direkt bei der Generalvertretung für die Schweiz:

**ALTHAUS+CO AG**

Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 45 21 62/63

Mitarbeiter Ostschweiz:  
Armin Brönimann, 9500 Wil, 073 - 22 58 30

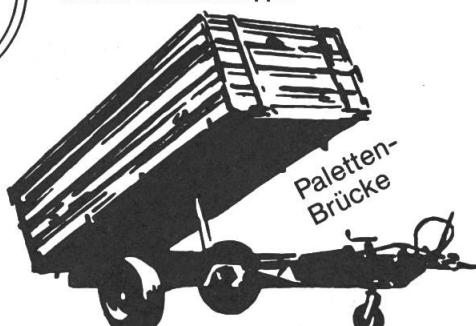


### 1-Achs-Dreiseiten-Kipper

Typ Schweiz

### Brückenwagen Typ Schweiz

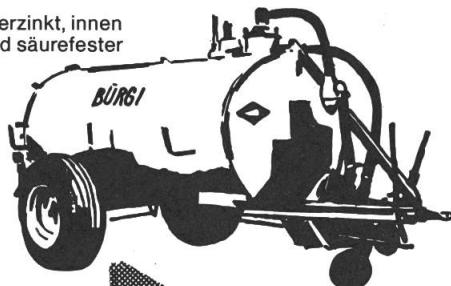
2-Achs-Dreiseitenkipper  
Tandem-Dreiseitenkipper



### Druckfässer

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zusätzlich elastischer und säurefester Schutzanstrich. Pneumatisches Rührwerk. Betriebsbereit.

Preise mit Grundausstattung:  
2500 Liter Fr. 5980.-;  
3000 Liter Fr. 6190.-;  
4000 Liter Fr. 7230.- und  
5000 Liter Fr. 8790.-



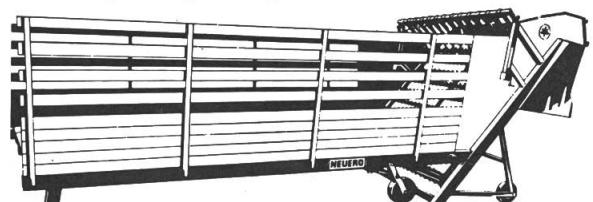
### Lely-Kreiseleggen

- Arbeitsbreiten erhältlich  
2 m, 2,5 m, 3 m, 3,5 m und 4 m
- mehr als 2000 zufriedene Schweizer Landwirte.



### Ladewagen LW 320 T Quadro

sowie übriges Mengele-Programm zu BÜRGi-Preisen.



### Neuero-Dosier-Vollautomat

unübertroffen in technischer Perfektion, Preis- und Arbeitsweise. Die Dosierung des Rauhfutters erfolgt über das Mitnehmerband, die Rechen und die Abteilvorrichtung. Dosiert wird alles Gras, Heu, Silage, Maishäcksel, Rübenblatt und Stroh. Mit Zuführboden 6 m **Fr. 12 900.-**



**Landmaschinen**  
**8547 Gachnang**  
**Tel. 054 - 55 21 81**

## Kredite für Vieh und landw. Maschinen

zu günstigen Bedingungen  
rasch und diskret  
seit 25 Jahren



Krefina Bank AG  
St.Gallen  
Gallusstrasse 12  
Tel. 071 23 23 85

## Rotorzinkenegge

**Früh**



Wer sie kennt, ist begeistert

Einzigartige und ausgezeichnete Arbeit auch unter extremen Verhältnissen, bei grosser Flächenleistung und geringem Kraftaufwand. Weniger Verschleiss. Kein Zerschneiden des Unkrautes usw. durch Patent-Zinken.

J. Früh, Maschinenfabrik, 9542 Münchwilen, Tel. 073 - 26 20 33

## Mähdrescher-Fahrer

Bitte bestellen Sie diese Saison Ihr

## Dickey-john

### Körnerverlust-Anzeigegerät

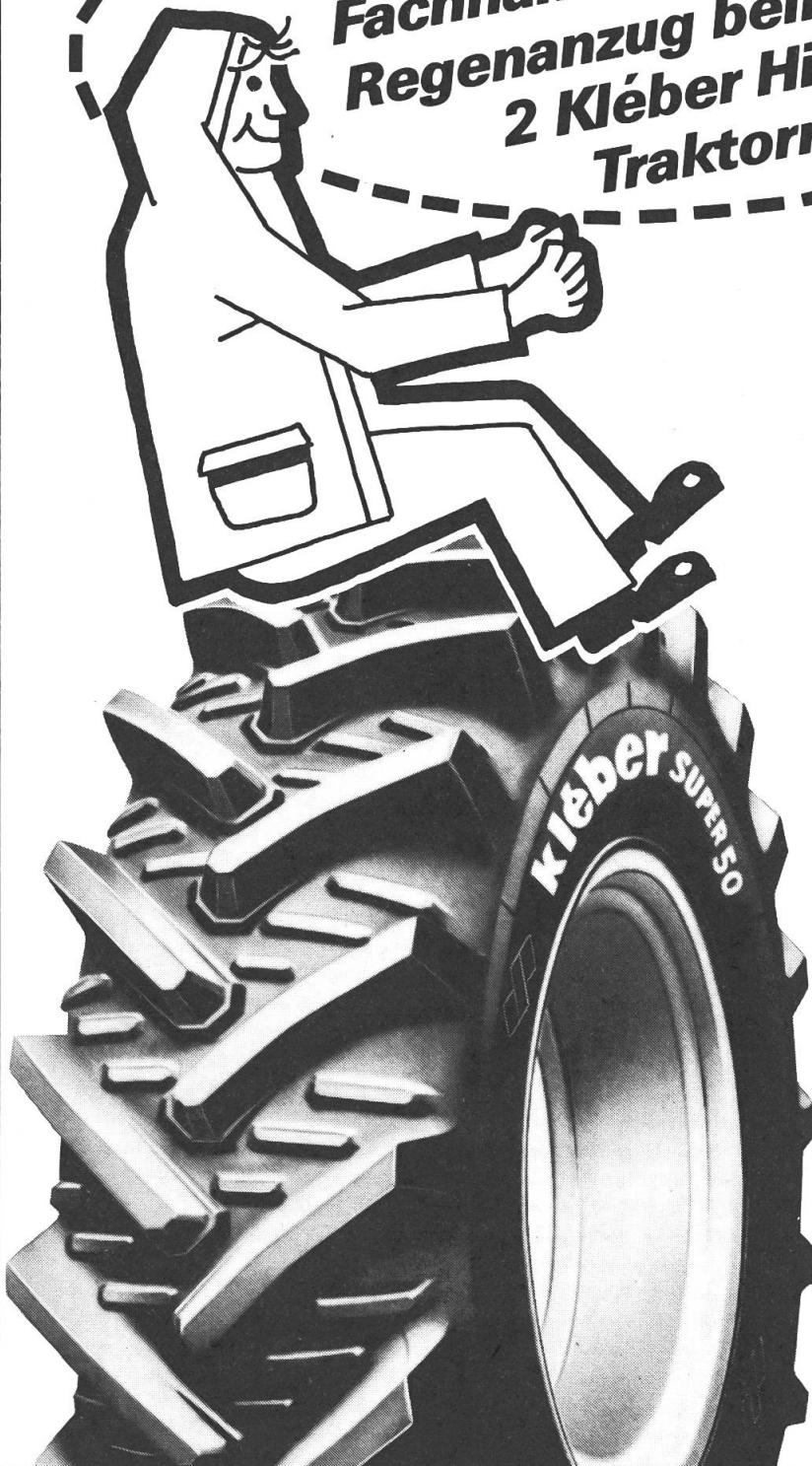
beizeiten. Weil diese Geräte individuell in den USA bestellt, dann geliefert und noch montiert werden müssen, drängt der Termin für Ihre Entscheidung.

Verlangen Sie weitere Auskunft bei:

**R. Zuber AGROELEC AG,**  
Tel. 054 - 45 14 77  
**8477 Oberstammheim**

# Gratis

Jetzt gibt es bei Ihrem  
Fachhändler gratis einen  
Regenanzug beim Kauf von  
2 Kléber Hinterrad  
Traktorreifen.



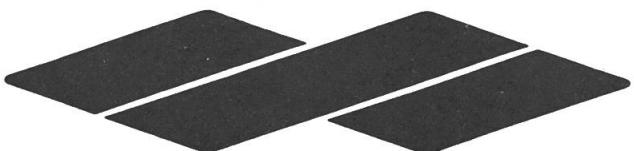
Kléber beherrscht die Gürtelreifen-Technologie schon seit über 30 Jahren. Alle namhaften Traktorenhersteller vertrauen deshalb der langjährigen praktischen Kléber-Erfahrung auf dem Gürtelreifen-Sektor. Der Kléber Radialreifen bedeutet: Optimale Bodenhaftung, bessere Zugkraftübertragung, kürzere Maschineneinsatzzeiten, geringerer Kraftstoffverbrauch, längere Lebensdauer. Kurzum mehr Wirtschaftlichkeit in der Landwirtschaft. Fahren Sie auch die Nr. 1 unter den Acker-Gürtelreifen?

Es zahlt sich aus:

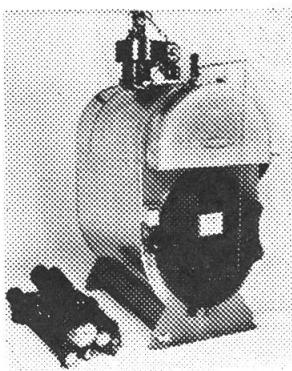
**Nur bei Kléber:**

Die einmaligen Kléber-Zwischenstollen. Für unübertroffene Zugleistung, vorbildliche Selbstreinigung, optimalen Schutz gegen Schnitt- und Stossverletzung. Kléber fertigt Ackerreifen in der Gürtel-Bauweise mit dem Profil der Überlegenheit schon seit über 30 Jahren. Andere stehen erst am Anfang dieser Entwicklung. Nicht umsonst ist Kléber auf dem Radialsektor in Europa führend in der Erstausstattung bei den Traktoren-Herstellern.

**Vorsprung durch über  
30 Jahre Erfahrung.  
Das Profil der Überlegenheit.**



# **kleber**



## ● HOLZHEIZKESSEL – PYROSTAR ●

**Beheizbar mit 1 Meter langen Holzscheiten, Abfallholz usw.**

Kesselleistung: 25 bis 45 kW.

Konstruktion: B. Zambon, dipl. Ing., St. Gallen

Patentiert: EMPA- und TUEV-geprüft, VKF-anerkannt

**Feuerraumlänge: 1,1 m, Feuerraumvolumen: 300 qdm**

Das eingebaute, stufenlose Sauggebläse und die schamottierte Nachbrennkammer ermöglichen eine vollständige, **rauchlose Verbrennung**, und die Anlage ist **auf einen Kaminzug nicht angewiesen**.

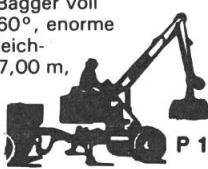
Überzeugen Sie sich selbst bei der Besichtigung unserer Referenzanlagen.

**GEMINOX-GENERALVERTRETUNG, Telefon 071 - 25 05 85,  
Engineering Zambon, Hompelistrasse 25, 9008 St. Gallen**

### Hydrauliklader Universal

7 Modelle

als Lader und Bagger voll schwenkbar 360°, enorme Hubleistung, Reichweiten: 4,60–7,00 m, kompl. mit Dungzange betriebsbereit ab Fr. 6'300.–



### Traktor- Rührmixer

mit aussergewöhnlicher Leistung

DLG-geprüft  
Mixt alle Düngschichten einwandfrei ab Fr. 2090.–

### OEHLER

#### Druck- oder Pumpfässer

2000-8000 l

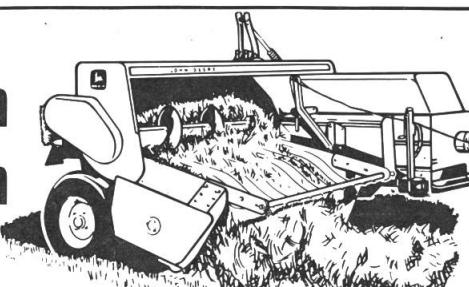


Ganzfaß-öffnung  
2 Anschluß-stützen, durchgehender Rahmen, großer Kompressor oder Schneckenpumpe, große Bereifung, mit 5 m Saugleitung komplett, ab Fr. 6'550.–

**Völlmin Landtechnik AG 4466 Ormalingen/BL ☎ 061/99 13 28**

**Besuchen Sie uns an der BEA Halle 17, Stand 1727**

## Pressen von für Ballen



## John Deere – in Bestform.

**Pressen von John Deere sind technisch voll ausgereift. Auch beim Stapeln, Werfen und Transportieren verlieren die Ballen ihre Form nicht.**

- kontinuierlicher Materialfluss ab Pick-up
- Aufnahmen breiter Schwaden dank zusätzlicher Zinken



Eine für alle. Für Silage, Heu und Stroh. Presst stufenlos jede gewünschte Ballengröße bis 1,8 m Ø. Elektronische Funktionsüberwachung.

- unabhängige, konstante Vorverdichtung direkt an der Pick-up beginnend
- Schneckenzuführung in Richtung Presskanal
- bei den grossen Modellen vierseitig einstellbare Ballendichte
- keine Einstellungs- und Wartungsprobleme

Wenden Sie sich an Ihren John Deere-Händler. Er hält detaillierte Informationen für Sie bereit und kann Sie fachmännisch beraten.



Bernstr. 160, 3052 Zollikofen  
Tel. 031/57 36 36

**Matra**  
ZOLLIKOFEN

Depot Yverdon, 1400 Yverdon  
Tel. 024/21 22 73

# Peugeot Nutzfahrzeuge: brillant in jeder Variante.



Peugeot J 5 mit 1971 ccm Benzinmotor – oder mit 2498 ccm Diesel. 20



Grundmodelle mit Nutzlasten bis zu 1405 kg. Peugeot J 9 mit 1971 ccm



Benzinmotor oder 2498 ccm Diesel. 19 Grundmodelle mit Nutzlasten bis



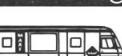
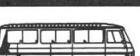
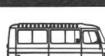
zu 1810 kg. Peugeot Nutzfahrzeuge sind stark, wendig, wirtschaftlich und



zuverlässig. Wählen Sie Ihre Variante: Chassis-Kabine, Pick-up, Kasten-



wagen, Grossraum-Kastenwagen, Tieflader – oder eine Spezial-Ausführung



nach Ihrem Wunsch.

## PEUGEOT J5

ab Fr. 18 630.–



## PEUGEOT J9

ab Fr. 20 605.–



### Mit welcher Ausführung mache ich das beste Geschäft?

Bitte senden Sie mir ausführliches Prospektmaterial über  
die wirtschaftlichen Peugeot-Nutzfahrzeuge.

Peugeot J5     Peugeot J9

**Coupon einsenden an:** Peugeot-Talbot (Suisse) SA,  
Jupiterstrasse 15, 3015 Bern, Tel. 031/32 00 32.

Name/Vorname:



Firma:

Strasse/Nr.:

PLZ/Ort:

Vorteilhafte Finanzierung  
und Leasing durch PEUGEOT TALBOT CREDIT, Bern, Telefon 031/5160 11

SL



**PEUGEOT TALBOT** Voilà des Automobiles

# MASCHINENSCHUPPEN GERÄTE- U. MATERIALLAGER-HALLEN



– 6,25 m Feldweite – 4 m Einfahrtshöhe – 9 m Tiefe –

Lieferumfang: Montagefertiger Bausatz einschl. Wandverkleidung und Dacheindeckung. Mit Bauantrag, Statik und Fundamentplan. Richtmeistergestellung möglich. Preise frei befahrbarer Baustelle. Für Schneelasten von 95 bis 380 kg/m<sup>2</sup>. Andere Größen auf Anfrage.

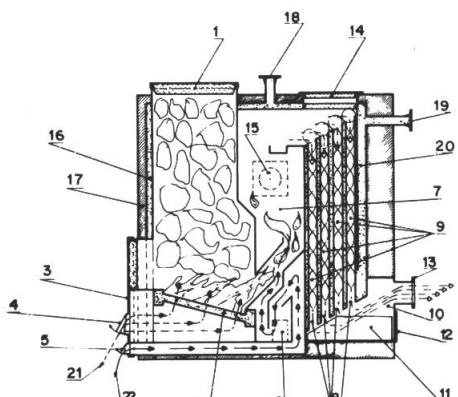
9,00 m x 18,75 m Fr. 15060.–  
9,00 m x 25,00 m Fr. 19000.–  
9,00 m x 31,25 m Fr. 22910.–

Dipl.-Ing. A. Conrads, Industriestrasse,  
D-5190 Stolberg, Tel. 0049 / 2402 7074

**A. CONRADS**

**ALLOTERM®**

## Holz-Speicherheizungen



- 1. Handbeschickungsöffnung
- 2. Verbrennungsrost
- 3. Front-Servicetür
- 4. Primärluft-Regelklappe
- 5. Sekundärluft-Regelklappe
- 6. Labyrinth-Reinigungstür
- 7. Nachverbrennungskammer
- 8. Hochleistungs-Heizregister
- 9. Drahtstäbe
- 10. Absetzkammer
- 11. Aschenkasten
- 12. Hintere Aschentür
- 13. Rauchgasventilator-Anschlussflansch
- 14. Rustüre über Heizregister
- 15. Öl/brenner-/Gasbrenner-Anschlussflansch
- 16. Wassermantel
- 17. Wärmedämmsschicht
- 18. Kesselvorlauf
- 19. Kesselrücklauf
- 20. Rücklauftemperatur-anhebung im Kessel
- 21. Primärluft
- 22. Vorgeheizte Sekundärluft

Nähre Beschreibung in «Schweizer Landtechnik», Nr. 5/84, Seite 270.

Sind Sie mit Ihrer Holzfeuerung nicht zufrieden? Planen Sie etwas Neues? Fragen Sie uns. – Wir beraten auch **Privatkunden** fachmännisch und prompt.

**LORENZ Wärmtechnik AG, 8450 Andelfingen**  
Telefon 052 - 41 23 71

Name / Tel.: \_\_\_\_\_

Plz. / Ort: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_



**Landsberg**

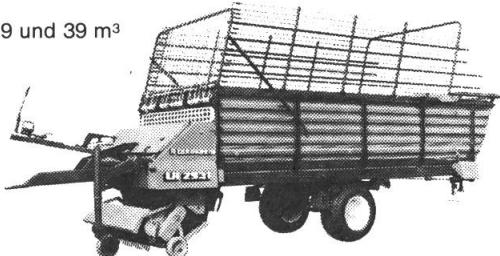
## LADEWAGEN

### Kurzschnittladewagen

bis 31 Messer, Fremdkörpersicherung.

Inhalt:

24, 27, 29 und 39 m<sup>3</sup>



### PLUS-Ladewagen

Tiefgänger oder Hochlader mit **gezogenem Pick-up**, Fremdkörperabscheidung.

Inhalt:

20 und 26 m<sup>3</sup>.



**Leistung**  
**Landsberg = Qualität = 1. Klasse**  
**Form**

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei



**AGRO-SERVICE SA**

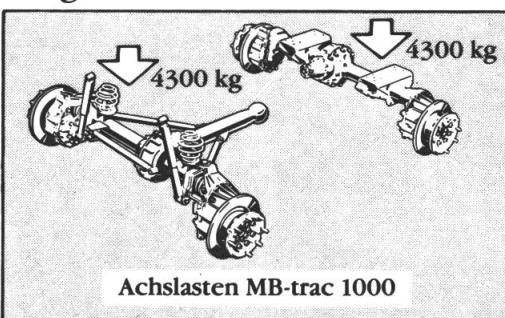
4528 Zuchwil SO, Tel. 065/261161

Nr. 89

# MB-trac: drei Arbeitsgänge auf einen Streich.



Für ausgefeilte Produktions-techniken bietet der MB-trac die idealen Voraussetzungen: Drei vollwertige Anbauräume, ein starker Rahmen und zwei gleich starke Achsen mit hohen zulässigen Achslasten ermöglichen den An- und Aufbau leistungsfähiger Gerätekombinationen.



Achslasten MB-trac 1000

Durch die Gewichtsverteilung von 60:40 (vorn/hinten) ist hierbei sichergestellt, daß bei der Arbeit beide Achsen gleichmäßig belastet werden. Für den reibungslosen Betrieb der Geräte sorgen Kraftheber und vollbelastbare Zapfwellen an Front und Heck. Beide Zapfwellen sind von 540/min auf 1000/min umschaltbar. Mit sinnvollen Gerätekombinationen arbeiten Sie nicht nur rationeller und wirtschaftlicher, Sie vermeiden auch Bodenverdichtungen und erhalten die Bodenfruchtbarkeit.

Informieren Sie sich über das breite MB-trac Programm von 48-110 kW (65-150 PS/DIN) bei



Auf allen Feldern gut betreut. Mercedes-Benz.

Besuchen Sie uns an der BEA 85



MB-trac Generalvertretung

**Robert Aebi**

8023 Zürich, Tel. 01 211 09 70

**DS**  
TECHNIK  
HANDELS  
AG

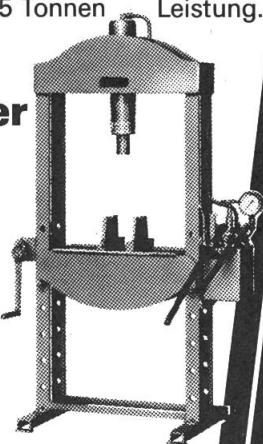
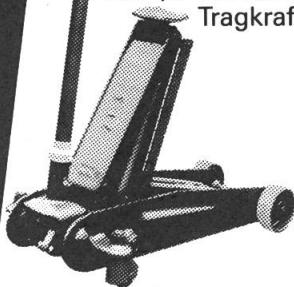
DS-Technik Handels AG  
Fahrzeug- und Industriebedarf  
Steinacker 278, 8174 Stadel, Telefon 01-858 21 01

**COMPAC**

**Werkstattpressen**  
von 6-125 Tonnen Leistung.

**COMPAC**

**Wagenheber**  
von 1,5-20 Tonnen  
Tragkraft.



Diese qualitativ hochstehenden Geräte dürfen  
in Ihrem Betrieb nicht fehlen!

Beratung – Verkauf – Service

**NEUES BEWÄHRTES  
NEUHAUS NB BEINWIL**

(über 50 Jahre Dienst am Kunden)

1-Achs-Dreiseiten-Kipper bis 8 Tonnen  
Tandem-Dreiseiten-Kipper bis 10 Tonnen  
Bordwände Stahl-lackiert: verzinkt oder Aluminium-  
eloxiert.



Hydraulische  
Bremsen  
serienmäßig  
eingebaut und  
geprüft.  
2-Achs-Blatt-  
form-Wagen  
bis 12 Tonnen.  
2-Achs-Drei-  
seiten-Kipper  
6-12 Tonnen.

- Achsschenkellenkung 1000-fach bewährt.
- Kugeldrehkranklenkung.
- robust ● stabil ●
- handlich ●
- geringer Rollwiderstand.
- Hydraulische Bremsen

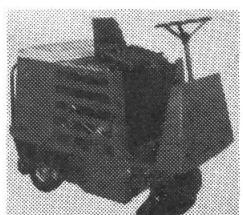
Auf Ihrem Betrieb –  
Neuhaus-Fahrzeuge!



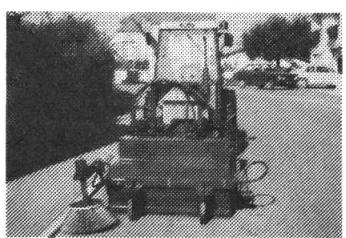
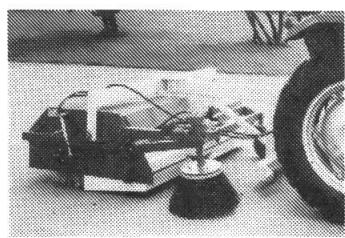
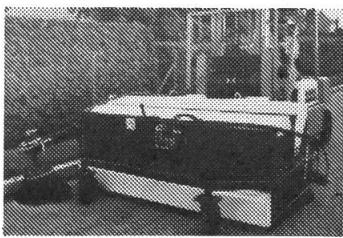
**Neuhaus AG, Nutzfahrzeuge**  
5637 Beinwil/Freiamt  
Telefon 057 - 48 11 77  
BEA Bern, Halle 15, Stand 1512.

# Qualität ist kein Zufall...

## Leistungs- und Preisverhältnis optimal



Kehrsaugmaschinen PULIMAT-SWEEPING



Front- und Heckanbaukehrmaschinen AME-Star Sweepers, mit Wasser- oder Absaugvorrichtung.  
Über 30 Kehrmaschinen in den verschiedensten Versionen.

Fordern Sie unverbindlich  
Prospektmaterial an

**MAIEX AG**

Generalimporteur:  
**MAIEX AG**  
Maschinen-Import  
und -Export  
9500 Wil  
Tel. (073) 235283/233223 Telex 883372

# HAFTUNG und Rendite



F3455103CH+

- Er haftet und hält,  
auf jedem Boden.
- Er dauert lange...
- Er spart Treibstoff...



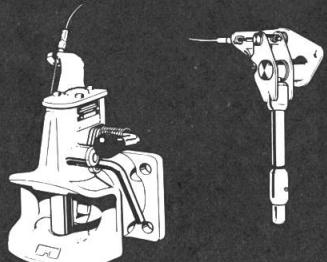
**MICHELIN**  
Auf Fortschritt eingestellt

**BIB'XM 18**

Unfälle verhüten –  
automatisch  
anhängen mit der  
zuverlässigen

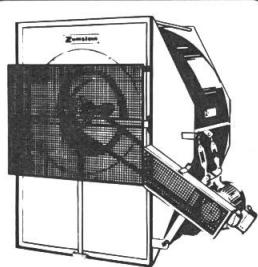
## Rockinger Kupplung

automatisch,  
mit und ohne  
Fernbedienung



**HIRSCHI AG** Generalvertretung  
Römerstrasse 14, Brüggmoos  
2501 Biel, Telefon 032 25 81 31

## Produkte-Auswahl:

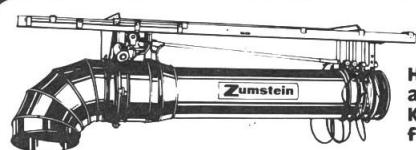


**Radial-Heubelüftungsanlagen.**  
Die weiterentwickelte  
Serie Radialbelüfter mit  
höchstem Wirkungsgrad  
(4 – 25 PS) FAT-geprüft.  
Autom. Steuerung

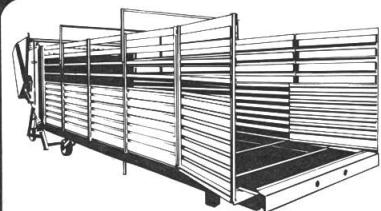


**Ansauggebläse**  
für Klein-, Mittel- bis Gross-  
betriebe zum Abladen von  
Trocken- und Weißfutter,  
Häckselgut und als Stroh-  
mühle verwendbar.  
**Dosier- und  
Zubringerverband**  
für alle Ansauggebläse

**Luftabscheider  
SOMATIC  
Siloverteller  
DISTRO**



**Halb- und voll-  
automatische  
Klein- und Gross-  
flächen-Verteiler**



**Dosiergerät**  
in versch. Längen  
lieferbar,  
solide Stahlkon-  
struktion,  
autom. Dosierung,  
Kratzboden stufen-  
los einstellbar.

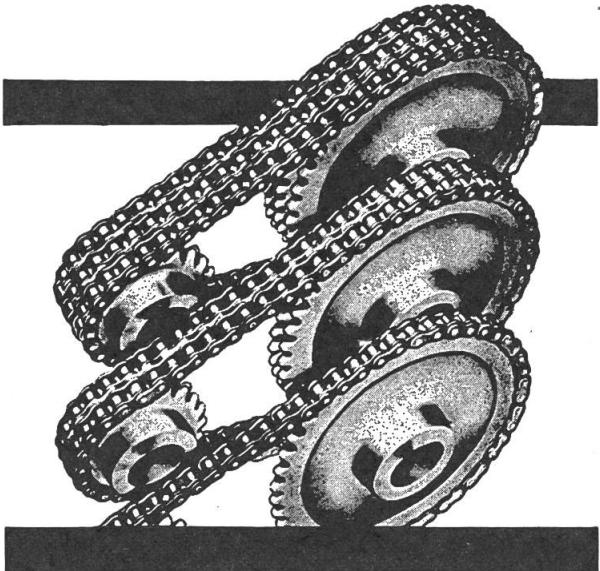


**Zumstein AG**

Zuchwil

3315 Bätterkinden Tel. 065/45 35 31

**Rollenketten und Kettenräder,  
Landmaschinen-Rollenketten,  
Transportketten.**



**GELENKKETTEN AG**

6052 Hergiswil NW Tel. 041 - 95 11 96

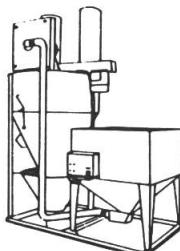
**messag**

Fördertechnik

4450 Sissach BL

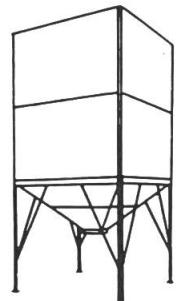
061 - 98 23 23

## Getreide-Lagerung-Verarbeitung



### Lagerung

- Flex-Mehl- und -Getreidesilos
- 1 oder 2 Zellen, 3,9 bis 25,5 m<sup>3</sup>
- Baukastensystem für Selbstmontage



### Verarbeitung

Hammermühlen und  
Zwangsmischer  
5,5- bis 15-PS-Mühle  
500- bis 1500-kg-Mischer  
mit Durchlaufwagen  
Getreidequetschen

### Transport

Beschickung/Entnahme: mit  
President-Transportschnecken  
kein Problem!

**Beratung – Verkauf –  
Service**

**messag**

Fördertechnik

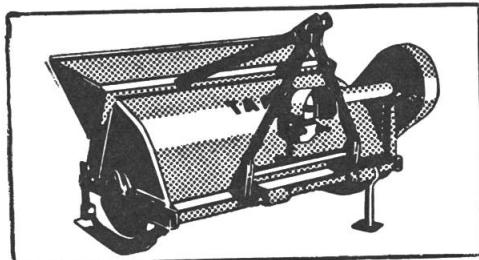
4450 Sissach BL

061 - 98 23 23



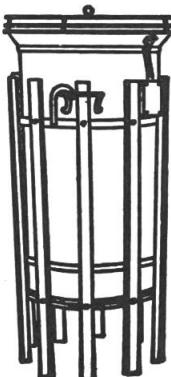
Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst, Winter!

# TAARUP



## TAARUP Maisstengelzerteiler

Arbeitsbreite 1,50, 2,10 u. 2,70 m  
Dreipunktanbau. Solideste.



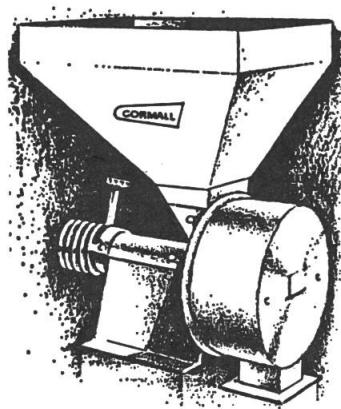
## NORDSTEN Lift-o-matic

### Sämaschinen

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.  
Modernste Bauart mit **Automatik**, bedient durch die  
Dreipunkthydraulik:

- **Automatisches Heben und Senken der Säscharen**,  
unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie ver-  
stopfte Schare.
- **Automatische Spuranzeiger**.

**NORDSTEN produziert jährlich  
12'000 Sämaschinen!**

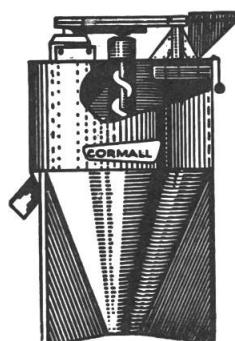


## Hammer- und Stahlscheibenmühlen

Hochwertiges Heu  
und Getreide mit dem  
Hochleistungslüfter  
(4 und 7,5 PS)

### RASANT

kühlt erhitzte Heu-  
und Emdstücke  
rasch ab.  
Er macht sich rasch  
bezahlt.  
Preisgünstig.  
Geräuscharm (SEV-  
geprüft). Atteste  
zufriedener Land-  
wirte verlangen.  
Kein Kanaleinbau.  
Sofort betriebs-  
bereite Aufstellung.



## Mahl- und Mischenanlagen Cormall u. OCMUS

Preisgünstigeres Misch-  
futter! Mahlen und mischen  
Sie selbst.

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300 bis  
1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage  
schon zu Fr. 4800.- montiert.  
Erstklassige Referenzen.  
Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.

## PJP Wiesenegger

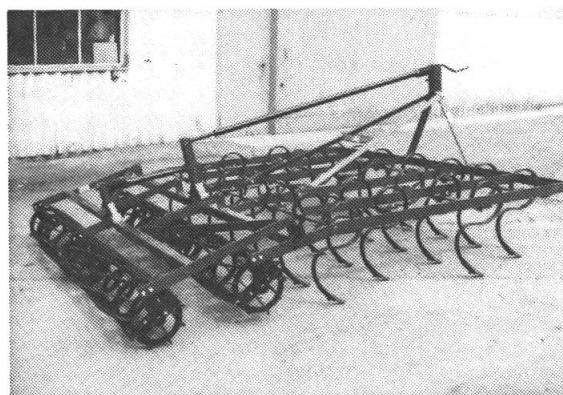


**Solider  
Preisgünstiger**

### Schweres Modell

Arbeitsbreite von 2-5 m. Auf Wunsch 3-Pt.-Bock  
mit seitlicher Aufklappung.  
Lassen Sie sich von unseren Preisen überraschen.  
Einzelfelder für leichte Handhabung.

## GRIESSER Kultureggen



3 m Egge bei 3 m erlaubter Transportbreite!  
Preisgünstig!

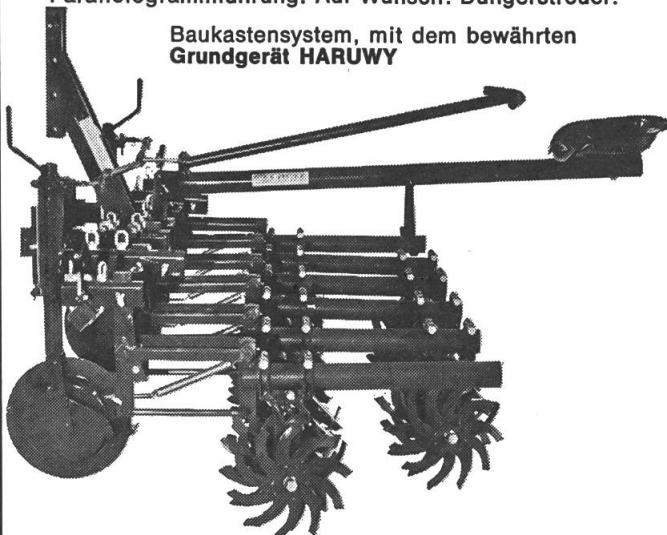
**GRIESSER** Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH  
Telefon 052 - 41 11 22  
Telex 76816

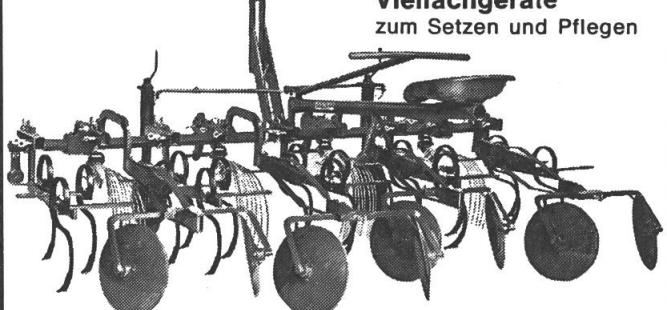
## Hackspinne (Sternhackgerät)

für Mais, Zuckerrüben, Gemüse usw., mit aufklappbarem Balken, steuerbare Stabilisierungsstützrollen, Parallelogrammführung. Auf Wunsch: Düngerstreuer.

Baukastensystem, mit dem bewährten Grundgerät HARUWY



Vielfachgeräte  
zum Setzen und Pflegen

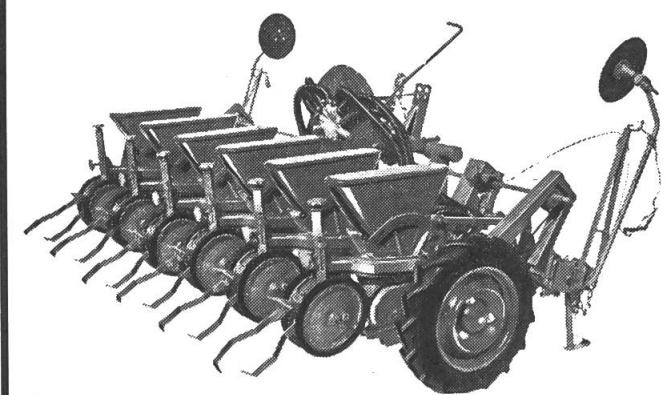


Striegen, Hacken und Häufeln in einem Arbeitsgang



Hackgeräte  
für Rüben  
und Gemüse

Einzelkornsämaschine  
NODET-PNEUMASEM  
mit zentral  
aufgebautem  
Granulatstreuer



Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:

Walter Pfanner, 3250 Lyss, BE, Tel. 032 - 84 13 79  
Christian Moser, 2943 Vendincourt JU, Tel. 066 - 74 46 89  
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, Tel. 034 - 51 13 08  
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur, Tel. 01 - 853 06 46

**HARUWY** 021 / 35 55 12



Machines agricoles

Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.-,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche.

## Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**



**Zu einem  
guten Betrieb  
gehört eine gute  
Versicherung.**

**Auch  
gegen Hagel und  
Elementarschäden.**



**HAGELVERSICHERUNG**

Telefon 01-2517172



**Traktoren-  
Leistungsprüfgerät**

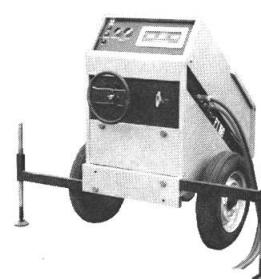
**Zapfwellen-  
leistungsbremse**

**PT 160**

**bis**

**160 kW**

- Hohe Genauigkeit
- leichte Bedienung
- günstiger Anschaffungspreis



Technische  
Beratung  
und  
Handel

**tebo** ag

8902 Urdorf  
Grubenstr. 4  
01/734 27 27

25 JAHRE

WARUM  
ICH SO STOLZ  
SEIN DARF?



**weil** mir die Kunden immer wieder sagen:

- in mich könne man vertrauen
- die ROTAVER-Leute hätten sie gut beraten
- die Montage klappe wie am Schnürchen
- wir seien die grösste Familie (über 25'000 Silos) und hätten die grösste Erfahrung im Silobau
- dass es nur von uns 27 verschiedene Grössen gibt, nämlich von 12 bis 135 m<sup>3</sup>!
- dass meine Haut auch im höchsten Alter noch glatt und schön sei!

**Jetzt** wissen Sie, warum immer mehr anspruchsvolle Bauern ROTAVER-Silos bestellen. Wann tun Sie's?

Sie erhalten 1985 zudem ein wertvolles Jubiläums-  
geschenk zum täglichen Gebrauch!

**ROTAVER**

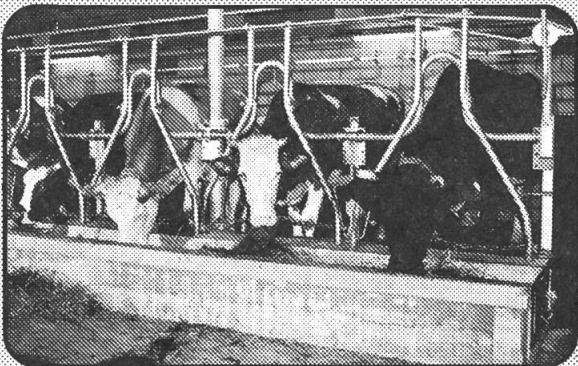
ROTAVER AG, Kunststoffwerk  
3432 Lützelflüh  
Tel. 034 61 6111

ROTAVER -  
weil Erfahrung zählt!

Willkommen an der BEA:  
Freigelände C

25 JAHRE

# Ihr Partner für Stall- und Hofeinrichtungen



## Reichenbachstall s+m

- Das ideale Anbindesystem für Gross- und Jungvieh
- Gezielte Einzelfütterung
- Mehr Freiheit beim Liegen
- Keine Futterverschwendungen
- Problemloser Einbau in Alt- und Neubauten
- Auf Wunsch Schliesseinrichtung zum Melken mit Zentralbedienung

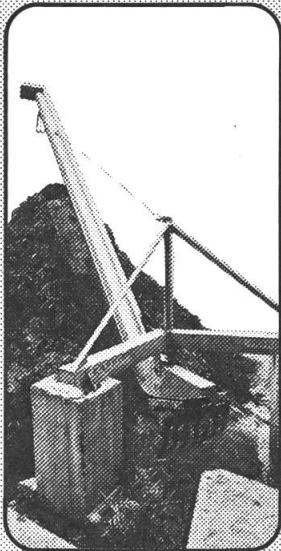


## Melkanlagen OMC

- OMC für rasches, sauberes und schonendes Melken
- Leistungsfähige Eimer- und Rohr-melkanlagen zu interessanten Preisen
- EFAM und SEV zugelassen

## Heuschrotmaschine s+m

- Leichter – kräftiger
- Bewährte Bauweise
- Schnittbreite 500 mm
- Leistungsfähig
- 220 + 380 V lieferbar
- Rückgabegerecht innert 8 Tagen



## Entmistungsanlage s+m

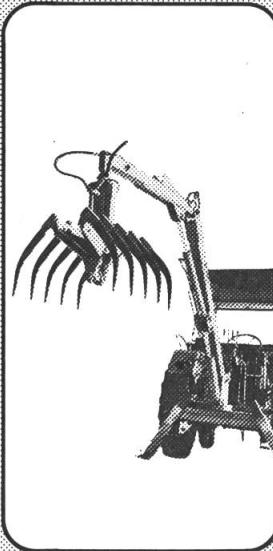
- Grosse Leistung für höchste Ansprüche
- Verschiedene Ausführungen und Größen
- Interessanter Preis

## Ladekran Leon

- Ein kleiner Lader mit grosser Leistung
- Komplett mit Mistgabel und Hydraulikpumpe nur **Fr. 4980.–**

## Ladekran s+m

- Der grössere, stärkere, zum Mistladen und Graben.



Für kostenlose Beratung und Planung steht Ihnen unser Fachmann zur Verfügung: Fragen Sie uns an!

Gerne machen wir Ihnen unser Angebot: Profitieren auch Sie!

## Förderband s+m

- Zum Befördern von Heu, Stroh, Gras, Silage, Säcke usw.
- Längen von 6 – 12 m mit verschiedenen Antriebsmöglichkeiten
- Ein bewährtes Gerät zu einem günstigen Preis

